VERSIUNE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

POLITICĂ DE CONFIDENȚIALITATE

Prezenta Politică de confidențialitate a EUREST ROM S.R.L. („**Compania**”) cuprinde informațiile legate de prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal în cadrul platformei online utilizată de către Companie, respectiv:

- Aplicația de catering **[BIS SCOLAREST]**

1. Identificarea Operatorului

Prin prezenta, Societatea **EUREST ROM SRL**, cu sediul în București, Calea Șerban Vodă, nr. 133, Clădirea B, Et. 1, Sector 4, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. J40/5103/2001, CUI RO 13904170, în calitate de ***Operator*** conform Regulamentului UE 679/2016 (Regulament general privind protecția datelor, denumit în continuare „**GDPR**”), vă informează cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în acord cu GDPR.

2. Responsabilul cu protecția datelor

Pentru orice detalii legate de prelucrarea datelor cu caracter personal și de exercitatea drepturilor dumneavoastră (prevăzute la punctul 7. din prezenta politică de confidențialitate), vă puteți adresa Responsabilului cu Protecția Datelor („**DPO**”) la adresa de e-mail gdpr@eurest.ro

3. Scopurile prelucrărilor de date, categoriile de date cu caracter personal prelucrate, temeiurile legale ale prelucrărilor

A. NAVIGAREA ÎN APLICAȚIE

Atunci când vizitați Aplicația, utilizăm module cookie pentru a colecta în mod automat informații tehnice pentru identificarea utilizatorului, precum adresa IP, sistemul de operare, numele sau gazda de domeniu prin

ENGLISH VERSION

PRIVACY POLICY

This Privacy Policy includes information related to the processing and protection of personal data within the online platform used by EUREST ROM S.R.L. (the ”**Company**”), namely:

- the catering Application [**BIS SCOLAREST**]

1. Identification of the Controller

Hereby, the **EUREST ROM SRL** Company, headquartered in Bucharest, Calea Șerban Vodă, no. 133, Building B, Floor 1, Sector 4, registered at the Trade Register Office under no. J40 / 5103/2001, fiscal code RO 13904170, as ***Controller*** according to EU Regulation 679/2016 (General Data Protection Regulation, hereinafter referred to as “**GDPR**”), informs you about the processing of personal data in accordance with GDPR .

2. Data Protection Officer (DPO)

For any details regarding the processing of personal data and the exercise of your rights (set out in point 7. of this Privacy Policy), you can contact the Data Protection Officer ("**DPO**") at the e-mail address gdpr@eurest.ro

3. Purposes of data processing, categories of personal data processed, legal basis for processing

A. APPLICATION NAVIGATION

When you visit the Application, we use cookies to automatically collect technical information to identify the user, such as the IP address, operating system, name or domain host through which the user

care utilizatorul navighează pe site / în Aplicație.
Utilizăm, de asemenea, module cookie pentru a vă oferi o experiență personalizată și relevantă de navigare pe Aplicație și pentru a înțelege modul în care interacționați cu conținutul nostru publicitar, după caz.

Pentru mai multe informații privind utilizarea modulelor cookie și scopurile în care sunt utilizate acestea, dar și privind posibilitățile de a controla și/sau dezactiva aceste module, vă rugăm să consultați Politica noastră privind modulele cookie.

De asemenea, atunci când vizitați aplicația **[BIS SCOLAREST],** dispozitivul dumneavoastră poate fi localizat automat prin funcția de localizare, dacă aceasta este activă. Astfel, putem avea acces la eventuale informații geografice ale dispozitivului utilizat. Acestea se bazeaza pe consimtamantul dvs.

browses the site / the Application.

We also use cookies to provide you with a personalized and relevant application browsing experience and to understand how you interact with our advertising content, as appropriate.

For more information on the use of cookies and the purposes for which they are used, but also on the possibilities to control and / or deactivate these modules, please consult our Cookie Policy.

Also, when you visit the application **[BIS SCOLAREST],** your device can be located automatically by the location function, if it is active. Thus, we can have access to any geographical information of the device used. This is based on your consent.

B. CREAREA UNUI CONT DE UTILIZATOR și ASIGURAREA FUNCȚIONALITĂȚII CONTURILOR

Utilizarea funcției de creare a unui cont în Aplicație implică furnizarea unor date cu caracter personal pentru a asigura identificarea și respectiv autentificarea utilizatorilor de cont, eventuale măsuri și verificări de securitate și comunicarea dintre noi și utilizatorii de cont (cum sunt nume, prenume, e-mail, număr de telefon, cont bancar, detalii legate de calitatea dvs. de angajat al companiei beneficiare a serviciilor sau parinte/ tutore legal unei persoane beneficiare, in baza contractului nostru cu compania beneficiara).

Temeiul prelucrării este executarea unui contract la care dvs. sunteți parte (art. 6 alin. 1 lit. b) din GDPR), reprezentat de acceptarea dvs. a Termenilor și Condițiilor noastre pentru scopul creării contului, iar pentru datele cu caracter personal ale minorilor elevi beneficiari, acordul cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, in acord cu legea aplicabila.

Furnizarea datelor este necesară în vederea

B. CREATING A USER ACCOUNT AND ENSURING THE FUNCTIONALITY OF THE ACCOUNTS

The use of the account creation function in the Application involves the provision of personal data to ensure the identification and authentication of account users, any security measures and checks and communication between us and account users (such as name, surname, e-mail). mail, telephone number, bank account details related to your quality of employee of the beneficiary company of the services or parent parent / legal guardian of a beneficiary person, based on our contract with the beneficiary company).).

The basis of the processing is the execution of a contract to which you are a party (art. 6 paragraph 1 letter b) of the GDPR), represented by your acceptance of our Terms and Conditions for the purpose of creating the account, and for the personal data of the beneficiary minor students, the agreement regarding the processing of personal data, in accordance with the applicable law.

The provision of data is necessary in

generării contului și a beneficierii de serviciile care fac obiectul comenzii iar un refuz din partea dvs. conduce la imposibilitatea creării unui cont valid.

order to generate the account and in order to benefit from the services that are the subject of the order again and a refusal on your part leads to the impossibility of creating a valid account.

C. ÎNREGISTRAREA, EVIDENȚA ȘI LIVRAREA COMENZILOR ONLINE (VÂNZĂRI)

În scopul înregistrării, al efectuării comenzii și al livrării comenzilor, prelucrăm anumite categorii de date cu caracter personal: date de identificare și de contacta ale utilizatorului de cont (nume, prenume, calitate, numar de telefon, adresa de e-mail, alte date pe care le furnizați în vederea creării contului), date cu caracter personal legate de beneficiarul minor in cazul in care creati contul pentru un elev al scolii cu care avem contractul (nume, prenume, vârstă, clasa, scoala, alergii, preferințe culinare, alte date pe care le furnizați în vederea comenzilor), alte date legate de comenzi, date legate de plăți (cont bancar, beneficiar, alte date legate de plăți).

Temeiul legal al acestei prelucrări este:
- executarea unui contract la care dvs. sunteți parte (art. 6 alin. 1 lit. b) din GDPR), reprezentat de acceptarea dvs. a Termenilor și Condițiilor noastre pentru utilizatorii Aplicației și plasarea comenzilor;

- acordul privind prelucrarea datelor cu caracter personal ale minorilor elevi ai școlii cu care avem un contract de furnizare servicii de masă.

Furnizarea datelor este necesară în vederea generării contului si a plasarii comenzilor, un refuz din partea dvs. conducând la imposibilitatea creării unui cont valid si respectiv, a plasarii de comenzi.

C. REGISTRATION, RECORDING AND DELIVERY OF ONLINE ORDERS (SALES)

For the purpose of registration of the placing the orders and delivery of orders (), we process certain categories of personal data: account user identification and contact data (name, surname, quality, telephone number, e-mail address, other data you provide in order to create the account), personal data related to the minor beneficiary in case who create the account for a student of the school with which we have the contract (name, surname, age, class, school, allergies, culinary preferences, other data you provide for orders), other data related to orders, payment data (bank account, payee, other payment data).
The legal basis of this processing is

- the execution of a contract to which you are a party (art. 6 paragraph 1 letter b) of the GDPR), represented by your acceptance of our Terms and Conditions for the purpose of bening an user in the Application and placing orders;
- the consent regarding the processing of personal data of the minor students of the school with which we have a contract for the provision of food services.

The provision of data is necessary in order to generate the account and place orders, a refusal on your part leading to the impossibility of creating a valid account and respectivelly, placing orders.

D. RĂSPUNSUL LA ÎNTREBĂRI, SESIZĂRI SAU RECLAMAȚII

Pentru a putea gestiona comunicarea cu dvs.

E. ANSWER TO QUESTIONS, NOTIFICATIONS OR COMPLAINTS

In order to be able to manage the

în cazul în care ne adresați întrebări/ sesizări/ reclamații, prelucrăm anumite categorii de date cu caracter personal, cum sunt: date de identificare (nume, prenume), date de contact (e-mail, număr de telefon) și orice alte informații sau detalii pe care ni le puteți furniza în cadrul comunicării cu noi, necesare sau conexe cererii dvs. ori comunicării cu dvs. în acest scop.

Prelucrarea se bazează pe:

- Îndeplinirea obligațiilor legale ale Eurest Rom S.R.L., în baza legislației protecției consumatorului și a comerțului la distanță (art. 6 alin. 1 lit. c) din GDPR);

- Interesul nostru legitim de a asigura o bună derulare a relațiilor cu publicul (art. 6 alin. 1 lit. f) din GDPR), în măsura în care datele nu sunt prelucrate în baza obligațiilor legale. De exemplu, asigurarea unei evidențe electronice a solicitărilor, arhivarea acestora în funcție de relevanță/ necesitate, pentru a ne proteja interesele legitime.

communication with you in case you ask us questions / notifications / complaints, we process certain categories of personal data, such as: identification data (name, surname), contact data (e-mail, number and any other information or details that you may provide to us in connection with your communication with us, necessary or related to your request or communication for this purpose.

Processing is based on:

- Fulfillment of the legal obligations of Eurest Rom S.R.L., based on the legislation on consumer protection and distance trade (art. 6 paragraph 1 letter c) of the GDPR);
- Our legitimate interest in ensuring the proper conduct of relations with the public (art. 6 para. 1 letter f) of the GDPR), insofar as the data are not processed on the basis of legal obligations. For example, ensuring an electronic record of requests, archiving them according to relevance / necessity, in order to protect our legitimate interests.

F. MARKETING

Vă vom prelucra datele de identificare și datele de contact (adresă de e-mail, număr de telefon) pentru a vă informa cu privire la serviciile și produsele pe care vi le putem oferi (de exemplu: produse noi, oferte promoționale).

De regulă, aceste date cu caracter personal vor fi prelucrate în scopuri de marketing numai pe baza consimțământului exprimat în prealabil de dvs. pentru a primi o astfel de comunicare (art. 6 alin. 1 lit. a) din GDPR) și prin utilizarea canalelor de comunicare (e-mail și/ sau telefon) pentru care v-ați exprimat opțiunea.

Cu toate acestea, în măsura în care ne-ați furnizat adresa dvs. de e-mail cu ocazia achiziționării unui produs sau serviciu de la noi, putem folosi adresa de e-mail, cu

F.MARKETING

We will process your identification data and contact details (e-mail address, telephone number) to inform you about the services and products we can offer you (for example: new products, promotional offers).

Usually, this personal data will be processed for marketing purposes only on the basis of your prior consent to receive such a communication (art. 6 para. 1 letter a) of the GDPR) and by using the channels communication (e-mail and / or telephone) for which you have expressed your choice.

However, to the extent that you have provided us with your e-mail address when purchasing a product or service from us, we may use the e-mail address,

respectarea prevederile legale în vigoare care ne permit să vă prezentăm comunicările noastre comerciale cu privire la produse sau servicii similare, bazat pe interesul nostru legitim în acest sens (art. 6 alin. 1 lit. f) din GDPR).

În acest caz, la obținerea adresei de e-mail de la dvs. și ulterior, pentru fiecare mesaj de marketing pe care vi-l putem trimite, vă vom oferi opțiunea de a vă opune utilizării adresei dvs. de e-mail pe mai departe în scopul comunicării (opțiunea de dezabonare).

În cazul în care refuzați să ne furnizați datele dvs. cu caracter personal, nu veți primi comunicări despre produsele și serviciile noastre.

Revocarea acordului de marketing este posibilă oricând prin utilizarea opțiunii de dezabonare, care poate fi găsită în mesajele noastre de marketing sau prin trimiterea unui e-mail la adresa **gdpr@eurest.ro.**

in compliance with the legal provisions in force that allow us to present you our commercial communications regarding similar products or services, based on our legitimate interest in this regard (art. 6 paragraph 1 letter f) of the GDPR).

In this case, upon obtaining your email address from you and thereafter, for each marketing message we may send you, we will provide you with the option to oppose your continued use of your email address. for communication purposes (unsubscribe option).

If you refuse to provide us with your personal data, you will not receive communications about our products and services.

Revocation of the marketing agreement is possible at any time by using the unsubscribe option, which can be found in our marketing messages or by sending an e-mail to **gdpr@eurest.ro.**

G. SONDAJE/ STUDII DE SATISFACȚIE A CLIENȚILOR

Vom prelucra datele dvs. cu caracter personal atunci când decideți să participați la sondajele noastre, la studiile de măsurare a satisfacției clienților sau când oferiți feedback (păreri, opinii, sugestii, etc.) cu privire la produsele și serviciile noastre.

Aceste date cu caracter personal vor fi prelucrate pe baza consimțământului dvs., exprimat prin intermediul opțiunii dvs. voluntare de a participa/ de a vă exprima opinia.

Prin urmare, este alegerea dvs. să decideți dacă să ne oferiți date cu caracter personal (cum ar fi numele și prenumele, informații cu privire la preferințele și obiceiurile minorilor pe care îi reprezentați sau alte date cu caracter personal pe care puteți să le oferiți), completând formularele de participare în aplicație sau formulare prevăzute de sondajele sau studiile respective.

Q. SURVEYS / CUSTOMER SATISFACTION STUDIES

We will process your personal data when you decide to participate in our surveys, customer satisfaction surveys or when you provide feedback (opinions, opinions, suggestions, etc.) about our products and services.

This personal data will be processed on the basis of your consent, expressed through your voluntary option to participate / express your opinion.

Therefore, it is your choice to decide whether to provide us with personal data (such as first and last name, information about the preferences and habits of the minors you represent, or other personal data you may provide), filling in the application forms or forms provided by the respective surveys or studies.

H. PROMOȚII ȘI CONCURSURI - CAMPANII PROMOȚIONALE

În cadrul campaniilor noastre promoționale putem solicita (în funcție de specificul campaniei) anumite categorii de date cu caracter personal ale participanților.

Participarea dvs. la astfel de campanii și / sau concursuri promoționale este voluntară.

Prin urmare, este alegerea dvs. să decideți dacă ne oferiți date cu caracter personal, completând formularele de participare pe site-ul nostru web / în Aplicație sau formulare similare prevăzute de regulile campaniilor promoționale sau concursurilor respective.

Prelucrarea se bazează pe:

- Executarea unui contract la care dvs. sunteți parte (art. 6 alin. 1 lit. b) din GDPR), reprezentat de termenii și condițiile care guvernează respectiva campanie promoțională (art. 6 alin. 1 lit. b) din GDPR);
- Îndeplinirea obligațiilor legale ale Eurest Rom S.R.L., legat de publicarea datelor câștigătorilor și pentru calculul și plata eventualelor impozite/ taxe (art. 6 alin. 1 lit. c) din GDPR); precum și
- Interesul nostru legitim de a asigura gestionarea eventualelor sesizări sau a analiza anumite aspecte legate de modul de derulare al campaniei (art. 6 alin. 1 lit. f) din GDPR).

Mai multe detalii despre prelucrarea datelor cu caracter personal sunt menționate în termenii și condițiile din regulamentul care guvernează fiecare astfel de campanie promoțională.

H.PROMOTIONS AND COMPETITIONS - PROMOTIONAL CAMPAIGNS

In our promotional campaigns we can request (depending on the specifics of the campaign) certain categories of personal data of the participants.

Your participation in such campaigns and / or promotional contests is voluntary.

Therefore, it is your choice to decide whether to provide us with personal data by completing the entry forms on our website / in the Application or similar forms provided by the rules of the respective promotional campaigns or contests.

Processing is based on:

- Execution of a contract to which you are a party (art. 6 paragraph 1 letter b) of the GDPR), represented by the terms and conditions governing the respective promotional campaign (art. 6 paragraph 1 letter b) of the GDPR);
- Fulfillment of the legal obligations of Eurest Rom S.R.L., related to the publication of the winners' data and for the calculation and payment of any taxes / fees (art. 6 paragraph 1 letter c) of the GDPR); as well as
- Our legitimate interest in ensuring the management of possible notifications or in analyzing certain aspects related to the conduct of the campaign (art. 6 paragraph 1 letter f) of the GDPR).

Further details on the processing of personal data are set out in the Terms and Conditions of the regulation governing each such promotional campaign.

4. CATEGORII DE ÎMPUTERNICIȚI (entități care ne furnizează servicii și asigură suport în prelucrarea datelor cu caracter personal, sub coordonarea noastră)

În realizarea diverselor activități de prelucrare care fac obiectul acestei politici sunt implicate următoarele categorii de împuterniciți: furnizori de servicii de dezvoltare/ mentenanță, găzduire și securitate IT; furnizori de servicii de marketing și conexe, alți parteneri contractuali care colaborează cu noi pentru scopul furnizării serviciilor/ produselor noastre, implicați în activitatea noastră.

4. CATEGORIES OF PROCESSORS (entities that provide us with services and provide support in the processing of personal data, under our coordination)

The following categories of proxies are involved in carrying out the various processing activities covered by this policy: development / maintenance, hosting and IT security service providers; marketing and related service providers, other contractual partners who collaborate with us for the purpose of providing our services / products, involved in our activity.

5. CATEGORII DE DESTINATARI (entități care pot primi/ accesa/ utiliza datele cu caracter personal prelucrate)

Următoarele categorii de destinatari pot avea acces la datele dvs. cu caracter personal:

- împuterniciți care ne asistă în realizarea activităților de prelucrare
- alți parteneri contractuali furnizori de servicii (consultanți, auditori, după caz)
- autorități publice centrale/locale – la cerere
- alte companii din grupul de care aparținem, pentru scopuri de centralizare a informațiilor legate de activitatea companiei noastre la nivel de grup și numai cu asigurarea proporționalității adecvate a dezvăluirii (minimul necesar de date cu caracter personal față de scopul dezvăluirii) și a garanțiilor adecvate pentru transferul datelor în străinătate, după cum sunt acestea aplicabile

5. CATEGORIES OF RECIPIENTS (entities that can receive / access / use processed personal data)

The following categories of recipients may have access to your personal data:

- processors who assist us in carrying out the processing activities
- other contractual partners providing services (consultants, auditors, as appropriate)
- central / local public authorities - on request
- other companies in the Group to which we belong, for purposes of centralizing information related to the activity of our company at group level and only with ensuring the appropriate proportionality of the disclosure (the minimum necessary personal data for the purpose of disclosure) and adequate guarantees for transfer of data abroad, as applicable

6. TRANSFERUL DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN ALTE ȚĂRI

Datele cu caracter personal care fac obiectul prelucrării sunt prelucrate, în mod uzual, în România.
Cu toate acestea, datele pot fi transferate, pentru scopuri determinate și justificate, către țări din Uniunea Europeană, care asigură un nivel adecvat al protecției datelor.
În cazul în care este necesar orice transfer în afara Spațiului Economic European, vom asigura garanțiile adecvate în acest scop, în acord cu cerințele GDPR.

6. TRANSFER OF PERSONAL DATA TO OTHER COUNTRIES

The personal data that are subject to processing are usually processed in Romania.
However, the data may be transferred, for specified and justified purposes, to European Union countries, which ensure an adequate level of data protection.
If any transfer outside the European Economic Area is required, we will provide adequate safeguards for this purpose, in line with the GDPR requirements.

7. DURATA ESTIMATĂ A PRELUCRĂRII

Datele cu caracter personal vor fi prelucrate pe durata necesară atingerii scopului prelucrării, precum și, ulterior, în scop de arhivare/ menținere pentru protejarea drepturilor/ intereselor noastre legitime, atunci când se stabilește o astfel de necesitate (ex. în cazul unei investigații, litigiu, etc.).

La expirarea duratei aplicabile, datele cu caracter personal vor fi șterse/ anonimizate ireversibil, după caz, pe baza procedurilor relevante de protecția datelor de la nivelul Eurest Rom S.R.L.

7. ESTIMATED DURATION OF THE DATA PROCESSING

Personal data will be processed for the time necessary to achieve the purpose of the processing, as well as, subsequently, for archiving / maintenance purposes to protect our legitimate rights / interests, when such a need is established (eg in case of an investigation, litigation , etc.).

Upon expiration of the applicable duration, personal data will be irreversibly deleted / anonymized, as appropriate, based on the relevant data protection procedures at the level of Eurest Rom S.R.L.

8. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ALE PERSOANELOR SUB VÂRSTA DE 18 ANI

Toate prelucrările de date cu caracter personal prezentate în acest document și realizate de către Eurest Rom S.R.L. prin intermediul platformelor online se referă exclusiv la persoane care au cel puțin 18 ani.

În cazul în care, o astfel de prelucrare are loc, în ciuda eforturilor noastre rezonabile de a o preveni, vom înceta prelucrarea dacă vom avea cunoștință de faptul că utilizatorii nu respectă regulile de mai sus.

8.PROCESSING OF PERSONAL DATA OF PERSONS UNDER THE AGE OF 18

All processing of personal data presented in this document and performed by Eurest Rom S.R.L. through online platforms it refers exclusively to people who are at least 18 years old.

If such processing takes place, despite our reasonable efforts to prevent it, we will cease processing if we become aware that users are not following the above rules.

9. DREPTURILE DE CARE BENEFICIAȚI CU PRIVIRE LA PROTECȚIA DATELOR DVS. CU CARACTER PERSONAL ȘI EXERCITAREA ACESTORA

În contextul prelucrării datelor dvs. cu caracter personal, beneficiați de următoarele drepturi specifice:

- **Dreptul de acces** (de a obține confirmarea de la operator că datele dvs. sunt prelucrate și în acest caz, detalii relevante cu privire la prelucrare);
- **Dreptul la rectificare** (în cazul în care datele sunt inexacte);
- **Dreptul la ștergerea datelor** (în anumite condiții, precum atunci când datele nu mai sunt necesare);
- **Dreptul de retragere a consimțământului** atunci când acesta a fost acordat, fără a afecta însă legalitatea prelucrării anterior efectuate;
- **Dreptul la opoziție** (de a vă opune prelucrării în condițiile legislației aplicabile – Regulamentul General privind Protecția Datelor);
- **Dreptul de a nu fi supus unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automatizată, inclusiv profilarea;**
- **Dreptul la restricționarea prelucrării** (în anumite cazuri, precum atunci când susțineți faptul că datele sunt inexacte);
- **Dreptul la portabilitatea datelor** (de a primi datele cu caracter personal pe care le-ați furnizat anterior, într-un format structurat, comun utilizat și care poate fi citit automat și de a solicita transmiterea acestor date către un alt Operator);

9.THE RIGHTS YOU ENJOY WITH REGARD TO THE PROTECTION OF YOUR DATA WITH PERSONAL CHARACTER AND THEIR EXERCISE

In the context of the processing of your personal data, you have the following specific rights:

- **The right of access** (to obtain confirmation from the controller that your data is processed and in this case, relevant details about the processing);
- **The right to rectification** (if the data are inaccurate);
- **The right to erasure data** (under certain conditions, such as when data are no longer needed);
- **The right to withdraw consent** when it has been granted, without affecting the legality of the processing previously performed;
- **The right to object (to oppose the processing under the applicable legislation - General Regulation on Data Protection);**
- **The right not to be subject to a decision based exclusively on automated processing, including profiling;**
- **The right to restrict processing** (in some cases, such as when you claim that the data is inaccurate);
- **The right to data portability** (to receive personal data that you have previously provided, in a structured, commonly used and automatically readable format and to request the transmission of this data to another Controller);

- **Dreptul a vă adresa autorității relevante de protecția datelor** (ANSPDCP) și **instanțelor competente**.

Mai jos puteți parcurge mai multe detalii legate de aceste drepturi:

Dreptul de acces

Aveți dreptul de a obține confirmarea faptului că datele dvs. cu caracter personal sunt prelucrate sau nu și, dacă sunt prelucrate, de a avea acces la categoriile de date cu caracter personal și la condițiile de prelucrare, prin adresarea unei solicitări în acest sens către operatorul de date.

Dreptul de a solicita rectificarea sau ștergerea datelor cu caracter personal

Aveți dreptul de a solicita operatorului de date rectificarea datelor cu caracter personal inexacte, completarea datelor incomplete sau ștergerea datelor dvs. cu caracter personal în cazul în care (i) datele nu mai sunt necesare în scopul pentru care au fost prelucrate inițial (și nu există niciun scop legal nou), (ii) baza legală a prelucrării este consimțământul dvs., și vă retrageți consimțământul în condițiile în care nu există un alt motiv legal pentru prelucrare, (iii) exercitați dreptul de opoziție iar operatorul nu are motive legitime pentru continuarea prelucrării, (iv) datele au fost prelucrate ilegal, (v) ștergerea este necesară pentru respectarea legislației UE sau a legislației române sau (vi) datele au fost colectate în legătură cu serviciile societății informaționale oferite copiilor (dacă este cazul), atunci când sunt aplicabile cerințe specifice privind consimțământul

Dreptul de a solicita restricționarea prelucrării

Aveți dreptul de a solicita restricționarea prelucrării în cazurile în care:

- considerați că datele cu caracter personal prelucrate sunt inexacte, pentru o

- **The right to address the relevant data protection authority (ANSPDCP) and the competent courts.**

Below you can find more details about these rights:

The right of access

You have the right to obtain confirmation that your personal data are or are not processed and, if they are processed, to have access to the categories of personal data and the processing conditions, by requesting this from the controller.

The right to request rectification or erasure of personal data

You have the right to request the data controller to rectify inaccurate personal data, fill in incomplete data or delete your personal data if (i) the data is no longer necessary for the purpose for which it was originally processed (and there is no no new legal purpose), (ii) the legal basis for the processing is your consent, and you withdraw your consent provided there is no other legal reason for processing, (iii) you exercise your right of opposition and the controller has no legitimate reason to continue (iv) the data have been processed unlawfully, (v) the deletion is necessary to comply with EU or Romanian law, or (vi) the data have been collected in connection with the information society services provided to children (where applicable), where they are specific consent requirements applicable

The right to request the restriction of processing

You have the right to request a restriction on processing in cases where:

- consider that the personal data processed are inaccurate, for a period that

perioadă care permite operatorului să verifice exactitatea datelor cu caracter personal;

allows the controller to verify the accuracy of the personal data;

- prelucrarea este ilegală, cu toate acestea nu doriți ca noi să vă ștergem datele, ci să restricționăm utilizarea datelor;

- the processing is illegal, however you do not want us to delete your data, but to restrict the use of your data;

- în cazul în care operatorul nu mai are nevoie de datele dvs. personale în scopurile menționate mai sus, dar solicitați datele pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- v-ați opus prelucrării până la verificarea dacă drepturile legitime ale operatorului de date prevalează asupra drepturilor dumneavoastră;

- if the controller no longer needs your personal data for the purposes mentioned above, but you request the data for the establishment, exercise or defense of a right in court;

- you objected to the processing until it was verified whether the legitimate rights of the data controller prevail over your rights;

Dreptul de a vă retrage consimțământul - când prelucrarea se bazează pe consimțământ, fără a afecta legalitatea prelucrării realizate pe baza acestuia până la retragere;

The right to withdraw your consent - when the processing is based on consent, without affecting the legality of the processing carried out on its basis until withdrawal;

Dreptul de a vă opune prelucrării datelor

Vă puteți opune prelucrării datelor din motive care țin de situația dvs. particulară, atunci când prelucrarea se bazează pe interes legitim. Puteți, de asemenea, să vă opuneți în orice moment prelucrării datelor în scopuri de marketing direct, inclusiv profilare.

The right to object to the processing of data

You may object to the processing of data for reasons related to your particular situation, when the processing is based on a legitimate interest. You may also object to the processing of data for direct marketing purposes, including profiling, at any time.

Dreptul de a nu fi supus unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automatizată*, inclusiv profilarea*, care produce efecte juridice cu privire la dvs. sau vă afectează similar în mod semnificativ;

The right not to be subject to a decision based solely on automated processing*, including profiling,* which has legal effects on you or affects you in a similar manner;

Dreptul la portabilitatea datelor

The right to data portability

Aveți dreptul de a solicita să primiți datele cu caracter personal pe care le-ați furnizat operatorului, într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat, și dreptul de a transmite aceste date altui operator, dacă prelucrarea se bazează pe consimțământul dvs. sau pe un contract și se efectuează prin mijloace automate.

You have the right to request to receive the personal data you have provided to the controller, in a structured, commonly used and automatically readable format, and the right to transmit this data to another controller, if the processing is based on on your consent or on a contract and is carried out by automatic means.

Exercitarea drepturilor de mai sus poate fi efectuată în orice moment. Pentru a exercita drepturile menționate anterior, vă rugăm să ne contactați prin intermediul datelor de contact incluse la secțiunea 2 – **Responsabilul cu Protecția Datelor.**

The exercise of the above rights may be carried out at any time. To exercise the rights mentioned above, please contact us using the contact details included in section 2 - Data Protection Officer.

Dreptul de a depune o plângere la Autoritatea de Supraveghere competentă la nivel național (Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal – ANSPDCP - https://www.dataprotection.ro/) și *dreptul de a vă adresa instanțelor judecătorești competente.*

The right to submit a complaint to the competent National Supervisory Authority *(The National Supervisory Authority for the Processing of Personal Data - https://www.dataprotection.ro/) and the right to address you to the competent courts.*

10. Modificări

10.Changes

Ne rezervăm dreptul de a modifica această Politică de confidențialitate la anumite intervale de timp, caz în care vom semnala modificările ulterioare, în mod vizibil, către utilizatori.

We reserve the right to change this Privacy Policy at certain intervals, in which case we will visibly report subsequent changes to users.